



## Tin Văn QuickNotes Tháng Mười 2017 Tập 2

### Ghi Tên Chủng Ngừa Cúm Tại Trường Năm 2017

Mùa cúm 2017 đã đến. Có những bước đơn giản mà quý vị và con quý vị có thể làm để được mạnh khỏe và giúp ngăn ngừa bệnh cúm. Điều này gồm cả đi chủng ngừa cúm hằng năm.

Sở Y Tế và Xã Hội Quận Hạt Montgomery sẽ tổ chức các y viện chủng ngừa bệnh cúm miễn phí vào ngày 9 tháng 11 từ 1 giờ 30 đến 4 giờ 30 chiều cho trẻ em 18 tuổi và nhỏ hơn tại trường trung học cấp III John F. Kennedy, Northwest và Rockville. Các buổi chủng ngừa này sẽ dành cho mọi trẻ em ở tuổi đi học.

Các buổi chủng ngừa này đều miễn phí, nhưng **cần phải ghi danh vì lượng thuốc chủng ngừa có hạn**. Để có thêm thông tin, xin xem [trang mạng Montgomery County Department of Health and Human Services](#).

Đây là một số các bước phụ thêm mà quý vị và gia đình có thể tiến hành để giúp ngăn ngừa sự lan truyền của bệnh cúm và các bệnh theo mùa khác:

1. Rửa tay thường xuyên bằng xà phòng và nước, nhất là sau khi ho hay hắt hơi, hay dùng thuốc khử trùng có chất cồn. Các bình đựng thuốc khử trùng tay đã được MCPS chấp thuận hiện có để dùng tại nhiều địa điểm khắp trường (như gần phòng ăn hay phòng đa dụng, gần văn phòng chính).
2. Khi ho hay hắt hơi, hãy che mũi và miệng lại bằng cánh tay áo hay giấy chùi tay và ném giấy chùi vào thùng rác.
3. Tránh dùng sờ tay vào mắt, mũi hay miệng để giảm thiểu việc nhiễm trùng.
4. Nghỉ làm và nghỉ học ở nhà nếu có các triệu chứng như sốt, ho, hắt hơi, chảy nước mũi, nhức đầu và đau mình.

5. Nếu quý vị có lo ngại về sức khỏe của con quý vị, xin hãy liên lạc ngay với bác sĩ của quý vị hay, trong trường hợp khẩn cấp, gọi 911.

Thông tin thêm về phòng ngừa bệnh cúm có thể tìm thấy tại các trang mạng sau đây:

MCPS <http://www.montgomeryschoolsmd.org/emergency/flu/index.aspx/>

Trung Tâm Kiểm Soát Dịch Bệnh (CDC) <http://www.cdc.gov/flu/protect/preventing.htm>

Montgomery County <http://www.montgomerycountymd.gov/resident/flu.html>

### **Sắp Có Những Thay Đổi về Quy Trình Ghi Danh Phát Biểu Ý Kiến Công Khai tại Các Phiên Họp của Hội Đồng**

Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery đã thay đổi quy trình ghi danh phát biểu ý kiến tại các phiên họp của Hội đồng.

Dựa theo các ý kiến của cộng đồng và việc sử dụng kỹ thuật ngày càng nhiều, Hội đồng đã yêu cầu cộng đồng dùng một biểu mẫu Google, có thể tìm thấy trên trang mạng của hội đồng, để ghi danh phát biểu ý kiến. Thay vì các cá nhân gọi Văn Phòng Hội đồng vào ngày thứ Hai trước phiên họp Hội đồng, [biểu mẫu Google](#) sẽ được bắt đầu để dùng vào sáng ngày thứ Sáu trước phiên họp của Hội đồng cho đến trưa ngày thứ Hai kế tiếp. **Với quy trình mới này, gọi điện thoại sẽ không còn được chấp nhận nữa.**

Ý kiến của cộng đồng là rất cần thiết để cung cấp thông tin cho các quyết định của Hội đồng và rất quan trọng là Hội đồng phải được nghe và hiểu những quan điểm khác nhau của các thành viên cộng đồng. Khi thay đổi sang một định dạng trực tuyến, Hội đồng tin rằng Hội đồng sẽ có thể tiếp cận và được nghe từ nhiều cá nhân trong cộng đồng hơn. Các câu hỏi có thể gửi đến phụ tá lập pháp của Hội đồng, Patricia Swanson.

[Patricia\\_R\\_Swanson@mcpsmd.org](mailto:Patricia_R_Swanson@mcpsmd.org)

### **Tìm Hiểu về Các Chương Trình Nghề Nghiệp và Công Nghệ tại Thomas Edison HS of Technology vào Ngày Viếng Thăm Trường Mùa Thu**

Các phụ huynh và học sinh MCPS được mời tham dự ngày viếng thăm trường vào mùa thu tại Thomas Edison High School of Technology vào **Ngày thứ Năm 26 tháng 10** từ 5 giờ chiều đến 8 giờ tối. Các học sinh trung học cấp III tại tất cả các trường học MCPS có chọn lựa để ghi danh học tại một trong 17 chương trình nghề nghiệp và công nghệ của Edison. Các học sinh học ở Edison mỗi ngày trong ba tiết học và đạt 1.5 tín chỉ cho mỗi học kỳ. Ngoài việc cung cấp các chứng chỉ và văn bằng chuyên nghiệp có giá trị, các học sinh cũng có thể đạt tín chỉ đại học. Trong ngày viếng thăm trường, thầy giáo, học sinh, các đối tác doanh nghiệp và công nghiệp sẽ có mặt để trả lời các câu hỏi và trình bày công việc đã được làm trong các chương trình này. Trường Edison tọa lạc tại 12501 Dalewood Drive ở Silver Spring. [Xem trang mạng của trường](#)

## **Hội Chợ Đại Học Hispanic Toàn Quốc Được Tổ Chức vào Ngày 7 tháng 11**

National Hispanic College Fair (NHCF- Hội Chợ Đại Học Hispanic) sẽ được tổ chức vào Ngày thứ Ba 7 tháng 11, 2017 tại Bohrer Park Community Center ở Gaithersburg. Sự kiện hằng năm được NHCF và MCPS hỗ trợ cho các học sinh lớp 11 và 12 là miễn phí cho các học sinh. Hội chợ có trên 50 đại học và các tổ chức dịch vụ quyết tâm cung cấp tiếp cận và cơ hội cho tất cả các học sinh. Một tiết mục bổ sung trong năm nay sẽ bao gồm một nhóm thông tin về sự sẵn sàng cho đại học và nghề nghiệp bao gồm các huấn luyện viên và cựu học sinh MCPS của Đạt Xuất Sắc và Thành Công tại Đại Học (Achieving Collegiate Excellence and Success-ACES).

Các học sinh MCPS tham gia bằng cách đến dự với trường các em; chương trình này không dành cho công chúng và được tổ chức trong ngày học. Mẫu đăng ký và giấy phép cho chương trình này có thể được cung cấp bởi Phối Hợp Viên Đại Học và Nghề Nghiệp tại trường của con quý vị.

Sẽ có hai sự kiện trước hội chợ mà là miễn phí và mở cửa cho công chúng về Nhận Thức về Đại Học và Nghề Nghiệp. Cả hai chương trình sẽ diễn ra bằng tiếng Tây Ban Nha và tiếng Anh.

- Chủ nhật, ngày 22 tháng 10 tại Thư Viện Trường Trung Học Cấp III Watkins Mill từ 11 giờ 30 sáng - 2 giờ 30 chiều
- Thứ Năm, ngày 26 tháng 10 tại Thư Viện Trường Trung Học Cấp III Kennedy từ 6 giờ chiều-9 giờ tối.

Để biết thêm thông tin, liên lạc với Phối Hợp Viên NHCF Patty Maloney tại [Patricia\\_A\\_Maloney@mcpsmd.org](mailto:Patricia_A_Maloney@mcpsmd.org) hay 301 353-8029.

## **Trường Đại Học Montgomery College sẽ Tổ Chức Chương Trình để Giúp Các Sinh Viên Tương Lai và Hiện Tại Điền Hồ Sơ FAFSA**

Đơn Xin Trợ Cấp Sinh Viên của Liên Bang 2018-2019 Miễn Phí (FAFSA) đã có vào Ngày 1 tháng 10, 2017. Các học sinh sắp vào đại học và gia đình các em có thể được trợ giúp của những chuyên gia điền mẫu đơn FAFSA tại sự kiện FAFSA Fever năm thứ nhì. Sự kiện này sẽ được Văn Phòng Trợ Giúp Tài Chánh Sinh Viên Trường Montgomery College tổ chức vào ngày thứ Bảy 28 tháng 10, từ 12 giờ trưa đến 3 giờ chiều tại Khuôn Viên Germantown của Montgomery College ở Bioscience Education Center đặt tại 20200 Observation Drive.

FAFSA Fever là một chương trình để giúp các gia đình khi họ điền đơn FAFSA—mẫu đơn mà các trường đại học đòi hỏi để xét việc đủ điều kiện cho học bổng, tiền trợ cấp và tiền cho vay. Chương trình FAFSA Fever là miễn phí và dành cho công chúng. Các sinh viên đại học hiện tại mà có thể điền lại hay điền đơn FAFSA lần đầu tiên cũng được mời tham dự chương trình này.

Các học sinh và gia đình sẽ có cơ hội để gặp các chuyên gia về trợ giúp tài chính và dùng các phòng máy điện toán tại Montgomery College để nạp đơn FAFSA trên mạng. Các sinh viên tại Montgomery College hiện tại cũng có thể ghi danh để được một học bổng \$250.

Các học sinh 23 tuổi hay nhỏ hơn nên đến dự FAFSA Fever cùng với một phụ huynh hay giám hộ. Chỗ giới hạn và cần phải ghi danh. Xin xem [www.montgomerycollege.edu/FAFSAFever](http://www.montgomerycollege.edu/FAFSAFever) để ghi danh và tải xuống trọn vẹn danh sách các tài liệu phải đem theo.